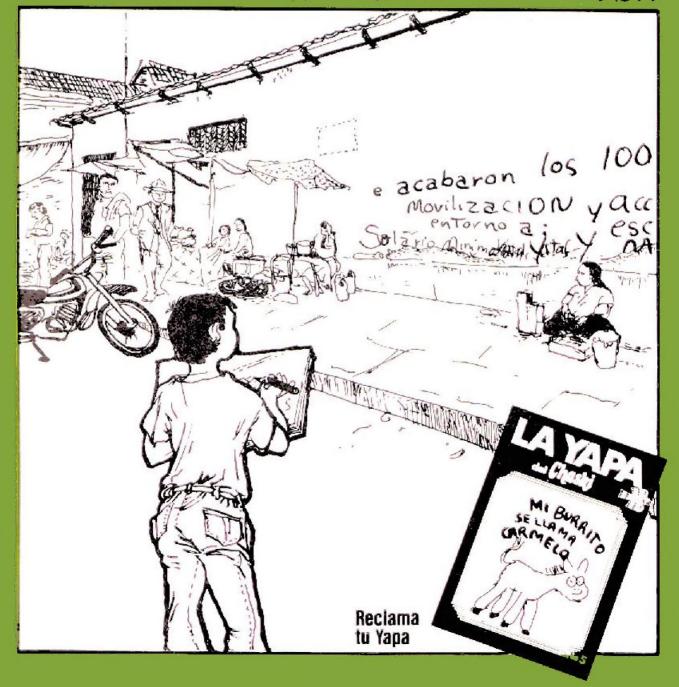
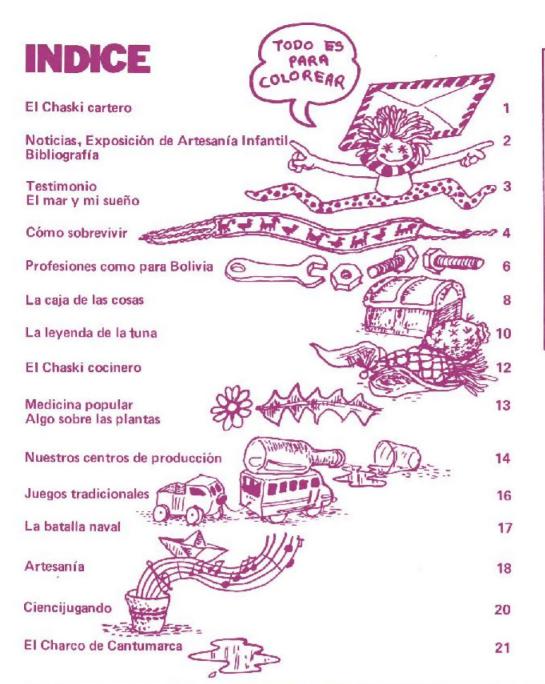


Revista mensual del niño - Centro Portales

No 14





Textos infantiles: Club de experiencias pedagógicas

Otros textos:

Malita del Carpio
Rosalba Guzmên
Jesús Pérez
Florencio Pérez
Zenobio Siles
Rosa de Torrico
Migual Yaksic
Virginia Yaksic

Ilustraciones: Jesús Pérez Ortografía: Carlos Laserna Composición de textos:

Miguel Dálenz Dirección y diagramación: Elisabeth Hüttermann Dirección de la edición:

Richard Bauer Envíanos tus impresiones y sugerencias al: Centro Portales Casilla 544 Gochabamba

Tiraje: 7000 ejemplares D.L. 2-2-029/83 Impreso en Fenacre

- Consumer

ISORPRENDENTE!



El papel se fabrica, sobre todo, de pulpa de madera. De un solo árbol se puede fabricar papel para 3,000 periódicos.

iOjalá no nos quedemos con muchos periódicos y ningún árbol!





EL Chaski CARTERO

CARTA DE UN HIJO A SU PADRE

Querido papito:

Te envío esta carta por intermedio de nuestro amigo común, el Chaski, para desear que pases un buen día del padre.

La verdad papá, es que hoy quisiera decirte algo de lo que nunca hablamos juntos.

Quiero regalarte en este día mi sinceridad, a pesar de que la radio y la televisión opinan a cada momento que debo demostrarte mi afecto dándote cosas.

Papi, a mí me gusta cuando a veces me cuentas de tu vida, cuando me sonríes y me acaricias. Sin embargo mientras más crezco, tú te vas poniendo más frío conmigo. Al Cachito siempre lo besas; a mí, no. Se que él es chiquito, pero no son celos papá. Sabes, a medida que uno va creciendo parece que ya no quisiera expresar su cariño de la misma manera. A mí me pasa lo mismo. Me da vergüenza decirte que te quiero y se que a tí también, cno papi?

Mi mamá me ha dicho, que cuando me pegas por mis malas notas o por mis travesuras, es porque me amas y quieres que sea en el futuro alguien mejor que tú.

A mí me gustaría ser como vos, papi, porque a pesar de que siento mucha rabia cuando me maltratas, creo que tienes lindas cualidades. Lo único que me encantaría es conversar más contigo, tenerte mas confianza. Que lindo sería que en vez de enojarte me explicaras las cosas con un poco de cariño y de calma. Yo creo que así entendería mejor.

Tampoco me gusta que llegues borracho. Me hace sufrir verte así, Cuando estás borracho te tengo miedo. ¿Por qué bebes tanto?

Algo más papito, cuando saco buenas notas o me porto bien, no me regales todo lo que deseo. Yo tengo la culpa de eso. Porque sabiendo que tú por mí eres capaz de cualquier cosa, te pido, te exijo y te chantajeo. ¿Te acuerdas cuando llegaron los Menudos? Esos días yo te ayudé en todo y, al ver que estabas tan contento, te exigí que me compres una entrada para el estadio y que me regales un disco.

Al día siguiente escuché que discutías con mi mami porque la carne había subido y no podía comprar para el almuerzo. A mí no me importó. Tenía mi entrada y mi disco. Para no escuchar más aumenté el volumen y me puse a soñar con una moto para decirle algún día a una chica "Súbete a mi moto". Perdón papito. Te prometo tratar de no deiarme llevar por esas cosas.

Una vez más:te quiero,felicidades.





BIBLIOGRAFIA

EL MUNDO DE SANTIAGO II Ed. Astoria P./Lima/1982 Ana Mayer,

Santiago va a la escuela. Con algunos amigos quería encontrar un tapado. A medida que crece, la vida se le hace más dura. Tiene hambre, debe trabajar, ve muchas huelgas, problemas, desgracias.

Santiago es un niño y joven obrero que sueña con un mundo mejor. El es peruano, pero ven a leer este libro a la biblioteca del Centro Portales y verás que Santiago es también boliviano como tú.



TESTIMONK

Aver me pasó una cosa que me dio mucha rabia v creo que tengo razón en tener rabia. Yo tengo una agencia de sal, entonces vino un individuo a comprar sal v vo estaba levendo el Chaski y me dijo:

-- ¿ Es bonito libro?

-Si, hay cosas lindas y alegres, pero también nay cosas penosas como en el número 6.- Y le dí para que lea.

IMONIO

na cosa que me dio mucha rarazón en tener rabia. Yo tenil, entonces vino un individuo
estaba leyendo el Chaski y me

oro?

lindas y alegres, pero también
omo en el número 6.- Y le dí
monio de Julián, lo leyó. Desas manos el Chaski número 8.
Ia mala noticia. Lo terminó
ante se rió a carcajadas de la
ntonces le quité el Chaski que
arré los demás que estaban en

en lo cierto al enojarme

Karina Tellería Juarez Instituto Americano
10. Intermedio La Paz Le abrí el testimonio de Julián, lo leyó. Despues yo le puse en las manos el Chaski número 8. La parte abierta era la mala noticia. Lo terminó de leer y en ese instante se rió a carcajadas de la muerte de Julian. Entonces le quité el Chaski que él estaba leyendo, agarré los demás que estaban en la mesa v me fuí.

Creo que estoy en lo cierto al enoiarme

9 899999999999999999999999999999



En el año 1984, millones de gentes vivían en la Tierra, y Todos se estaban por morir.
Unos por las guerras, otros por no Tener qué comer, y otros por comer mucha azúcar blanca refinada. En lugar de comer fruta, comían Tres o cuatro cucharillas de azúcar en la mañana, en la Tarde y en la noche.



Y después se enfermaban con CANCER, con diabetes, con caries dentales, con Todo. Además se volvían locos. Pero como era Tan duke, querían más y más y lloraban cuando subía el precio. Los dueños de las fábricas de azúcar ganaban mucho dinero y por eso querían que la pobre gente siga comprando y comiendo más y más azúcar, hasta que al final se enfermaban y se morian como unos pobres diablos.

COMO SOBREVIVIR

Jos dueños de las fábricas no comían azúcar, comían puro frutas. Por eso se mantenían sanos y pensaban bien y dominaban Toda la situación.

Gracias al azúcar, los médicos y los dentistas siempre Tenían harto Trabajo.

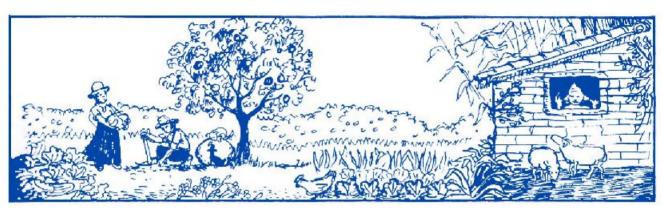
Pero otros médicos, más estudiosos y buenos, decían que es la peor de las drogas y que en lugar de ser alimento, era un veneno que mata poco a poco.

COMO SOBREVIVIR

Unos chicos bien vivos se dieron cuenta de Todo ésto y ya no querían comer más azúcar; a cambio, comián harta fruta dulce. Plantaban sus propios árboles frutales, sembraban y cosechaban su propia comida, criaban sus propios animalitos, y se hacían ellos mismos sus propias ropas y sus propias casas...

MO SOBREVIVIR









PROFESIONES COMO PARA BOLIVIA

EL MECANICO DE VEHICULOS

¿QUIEN ES EL MECANICO?

- Es el que sabe cómo funcionan los vehículos:
- * automóviles
- * motocicletas
- * camiones, etc.

 Sin él, cualquier auto que tenga una falla no podría volver a funcionar més.

 Además, él puede hacer que funcionen de alguna manera especial, para satisfacer nuestras necesidades.

¿QUE HACE UN MECANICO?



















Para ser mecánico de autos, se puede estudiar en:

- El Servicio Nacional de Formación de Mano de Obra FOMO, que hay en todo el país, donde hay especialidades en:



- En los institutos técnicos de las Direcciones Distritales de Educación Urbana de La Paz, Oruro, Potosí, Cochabamba Y Santa Cruz, donde hay las especialidades de:



frenos

- diagnóstico y ajuste de motores

- montaie de motores (ensamblado)



- electricidad de automóvil

- motores

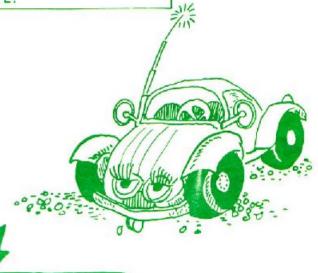
El estudio dura desde 6 meses hasta 3 años, según el lugar y la especialidad.

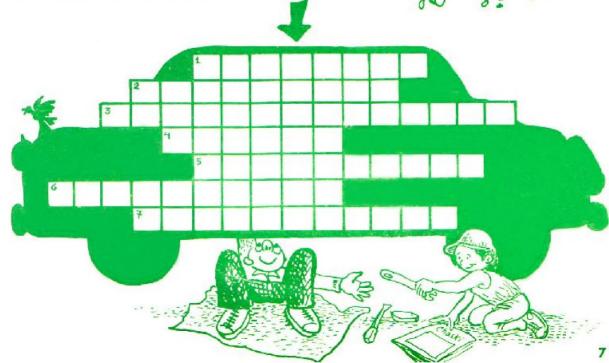
SIN NECESIDAD DE SER DOCTORES, INGENIEROS O LICENCIADOS SE PUEDE AYUDAR AL DESARROLLO. IBOLIVIA NECESITA MAS TECNICOS PARA SALIR ADELANTE!

I REPARA EL AUTO!

Siguiendo las siguientes instrucciones:

- "Maquillaje" para los autos
- 2. los que saben el funcionamiento de los vehículos
- 3. lo que saben los mecánicos
- 4. lo que se hace cuando nuestro auto suena mucho o se esta desarmando
- 5. lo que necesita un auto cuando esta mal
- 6. armado de un vehículo teniendo las piezas
- 7. cuando el mecánico detecta la falla





flespuestas del chaski Nº 13 CRUCIGRAMA

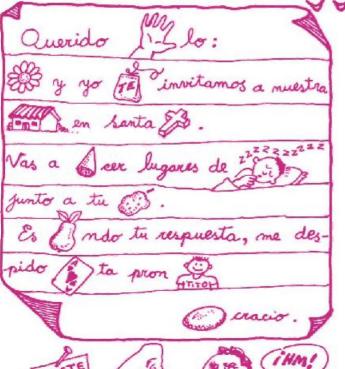
Refrancs

- * Gjos que no ven , corazón que no siente.
- * El que espera , desespera .
- * A boca cerrada ; no entran moscas .
- * De Tal palo, Tal astilla
- * Al mal tiem po , buena cara
- * La unión hace la Fuerza



SEAR OLDERAR DOF

una carta divertida ajaja





NO QUERIDA NO ESTOY BORRACHO



e ra muestros

RECURSOS

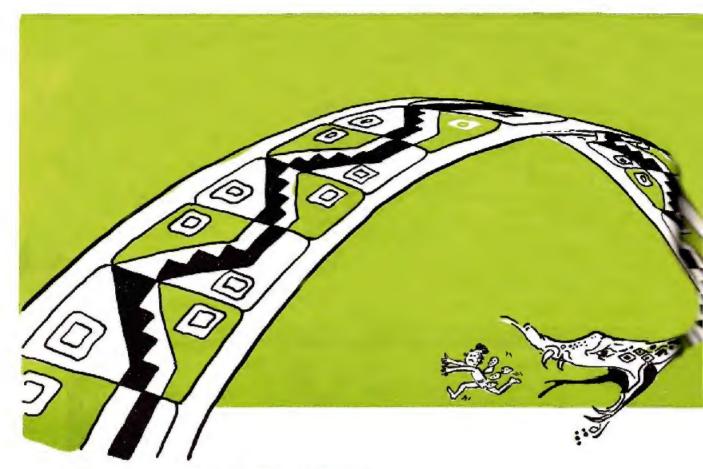
maturales

Si seguimos consumiendo nuestros re-

cursos naturales, el año 2.000 se habrá ago-

tado el plomo, el plantino, el oro, etc. Jo, jo, las coronas de los reyes serán de plástico y también los anillos de

boda.



LA LEYENDA DE LA TUNA

Melita del Carpio

Esta historia que voy a contarles, ocurrió cuando reinaba en el Cuzco Huayna Kapaj, Inca poderoso, inteligente gobernante y temido guerrerro que recorrió de norte a sud y de este a oeste su enorme imperio. Murió de viruela a los ochenta años de edad, dejando nada menos que cincuenta hijos.

Deseando ser recordado más allá de su muerte, enviaba a sus guerreros a las misiones más difíciles para conquistar otros territorios y los recompensaba generosamente cuando regresaban con el botín para su Inca.

Un día llamó a su palacio al capitán Chunta -Huacho, valiente y leal guerrero del imperio. El joven se presentó ante el Inca, con sus más hermosas vestimentas. Enormes plumas de color en la cabeza, un anaku o túnica corta labrada bellamente y sobre sus hombros una yakolla o capa que le daba un aspecto imponente. Dobló la rodilla ante el Inca y con los ojos bajos escuchó a su monarca.

-Te he llamado- le dijo Huayna Kapaj- porque quiero confiarte una misión que llenará de orgullo a tus descendientes. Conozco tu gran valor en la guerra y tu fidelidad en la paz. Por eso quiero pedirte que vayas a la gruta de los Antis, donde vive una víbora gigantesca que aterroriza a las comunidades cercanas, no respeta mujeres, niños ni ancianos. La llaman Amaru y es tan inmensa que arrollada podría llenar la plaza mayor del Cuzco. Sé que es difícil darle fin, pero quiero enviarte a hacerlo, capitán. Tu triunfo te llenará de grandeza y contarás con mi agradecimiento.

Chunta-Huacho se sintió honrado con el encargo y sin dar la espalda a su Señor abandonó la fría sala del trono.

La partida del joven fue un acontecimiento grandioso lleno de color, de gritos de guerra, como cuando partía el ejército incaico a las grandes conquistas. Acompañaban a Chunta-Huacho, los treinta más valientes guerreros.

Se pusieron en camino y después de muchas jornadas ya estaban en el altiplano, sintiendo so-



tre sus caras el frío helado de las montañas.

Pronto divisaron el majestuoso Illimani y más alla el Illampu (rey del rayo) montaña donde

vivía la peligrosa Amaru.

Juntto a sus bravos guerreros, Chunta-Huacho llegó hasta la gruta de la serpiente. La bestia dormía er una gigantesca Catari, cuidadora de la montaña que al sentir ruídos extraños despertó y lanzó feroces rugidos que ocasionaron derrumbes en toda la cordillera.

La serpiente los vió y los atrajo hacia su gru-

ta hipnotizándolos con sus ojos de fuego.

Chunta-Huacho impotente ante el monstruo gimió con gran dolor como Amaru cada día se aliaumentaba con uno de sus compañeros. . . Llegó un momento en que todos habían sido devorados menos él.

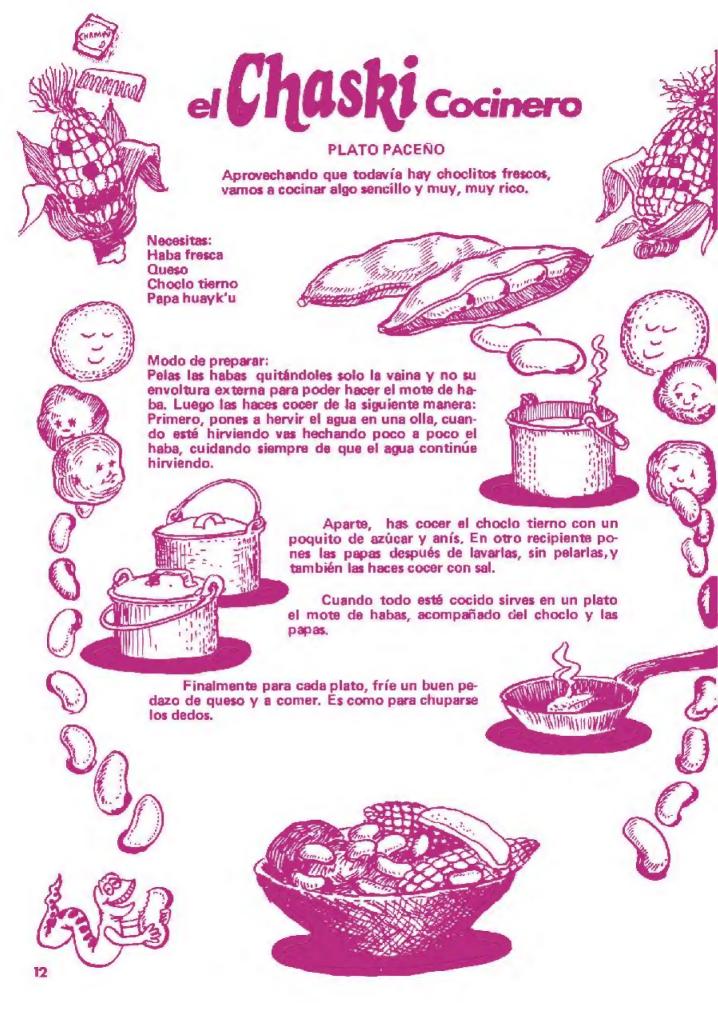
Entonces tuvo una idea para salvarse. Reunió hojas y ramas secas en un rincón de la cueva y les prendió fuego. La serpiente espantada salió de la gruta asustada por el humo y las llamas.

Mientras tanto el capitán logró huír hasta el altiplano, la serpiente dándose cuenta lo empezó a seguir. Iba a alcanzarlo cuando el dios Wiracocha, compadecido y admirando tanto valor, mandó al dios Pacha-Uruni que protegiera al valiente ioven.

El Dios lo convirtió en una planta de gigantes hojas cuajadas de espinos. La serpiente furiosa se revolcó contra la planta tratando de destruírla pero los espinos rompieron toda su panza de donde salieron los treinta guerreros a quienes la Pachamama devolvió la vida. La serpiente yacía sobre el altiplano inmóvil.

Los guerreros hallaron entre los espinos un fruto delicioso que al pelarlo los alimentó y alivió su sed para volver al Cuzco.

No vieron más al joven capitán, pero Tata-Huayra, el viento, esparció sus semillas por todo el Cuzco y desde entonces encontramos esta planta en todas partes y podemos paladear sus ricos frutos.



Aledicina popular



Se llama también Amargón, Escorzonera, Salsifí., En quechua se llama Chancoroma, en aymara, Jrukkaira.

Esta planta sírve para purificar la sangre. Las personas que son enfermas del hígado deben tomar mate de amargón.

El mate de amargón abre el apetito, es muy bueno también para las enfermedades de las encías.

Otra de sus cualidades es que sirve como laxante.

No solo se consume en forma de mate, sino también sus hojas maceradas como ensalada, iEs rico!

La raíz de diente de león es comestible, si la cortas, verás que tiene un jugo lechoso. Hazla cocer y te protegerá de toda infección.

iAh! Y si te has hecho una herida grave puedes curarte con una cataplasma de sus hojas, mezcladas con huevo batido, polvo de carbón y sal.

Y si estas resfriado utiliza las hojas secas en mate con unas gotitas de limón. Te hará sudar mucho y te sanará pronto.

Sigo sobre las plantas

Bu

pieza, como ya lo dijimos, ¿recuerdas?

Para regar una plantita utiliza una regadera y
no e pes el agua con brusquedad sobre ella. Deja
que el agua resbale sobre su tallo.

flores secas.

Algunas plantas son de sombra. Ten cuidado de que ésas, no estén expuestas al sol durante mucho tiempo, pero tampoco las dejes siempre en la sombra sin posibilidad de que respiren y estén en relación con el sol.

Algo muy importante que nunca debes dejar de hacer, es conversar con ellas, ya lo sabes.

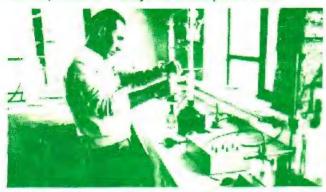


Nuestros Centros de Producción

COOPERATIVA AGROPECUARIA SAN JOSE

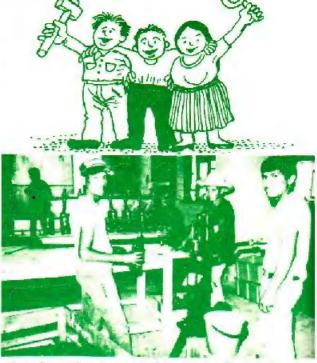
En el hermoso valle de Mizque, en Cochabamba hacen ya 16 años, varios campesinos pertenecientes a cinco comunidades distintas se asociaron, es decir se reunieron, con el deseo de producir algo propio. Pusieron entonces su dinero, su trabajo y todo su entusiasmo para formar una cooperativa a la cual le pusieron de nombre San José.

Esta cooperativa actualmente cuenta con 200 socios y a medida que va pasando el tiempo, crece más y más porque la gente comprende que es muy lindo el trabajo de todos para todos.



Esta cooperativa es una empresa agropecuaria y tiene las siguientes secciones: Una bodega, un laboratorio para la elaboración de queso y yogourt, un taller mecánico, una tienda de venta y por supuesto los terrenos de los socios que están al servicio de la producción agrícola.

Es muy interesante ver cómo la uva que ellos cultivan se convierte en uno de los mejores vinos bolivianos. Esta es su principal producción. Las



dos clases de vino son: Moscatel y Torrontes, ambas clases provienen de uya blanca.

Esta bodega es muy moderna. Así como la uva es de primera calidad, lo son también las máquinas y los tanques de fermentación.

A un principio, en 1982, sólo producían 3000 kilos de uva. Era muy poco para producir vino Entonces hacían traer de Tarija 8.000 kilos más Todo ésto les costaba mucho trabajo y dinero.





Los campesinos se pusieron a sembrar. Pues tenian un hermoso lugar: Mizque, donde el clima, la humedad y el suelo son una gran ayuda y regalo de la naturaleza. En 1983 las nuevas plantaciones de vid dieron 28.000 a 29.000 kilos de uva.

El laboratorio cuenta también con maquinaria extranjera. En él se elabora como ya lo dijimos, queso y yogourt. El queso es prensado y de excelente calidad.

En cuanto al taller mecánico cuenta con 2 personas que realizan el servicio. Arreglan maquinaria y herramientas de trabajo tanto de los socios como de las otras personas del pueblo o los alrededores que requieran sus servicios.

Tienen mucha clientela ya que a los agricultores les conviene hacer arreglar sus picotas, azadones, etc., con esta gente suya que no los engaña en lugar de estar comprando siempre cosas nuevas que cada vez están más y más caras.

En la tienda se venden, a precios moderados, los fertilizantes químicos, insecticidas, herbicidas, etc., que el socio necesita para su trabajo.

La cooperativa San José cuenta con un gerente, dos técnicos en la bodega, una secretaria, un mecánico y otro técnico en la sección de queso y yo gourt.

También contrata personal en época de la cosecha de uva, preparación de embases y su respectivo embotellamiento. Todos los integrantes de la cooperativa, todos los que trabajan en ella son de la misma zona.

Respecto a la comercialización, se realiza en forma directa en el mismo pueblo y también tiene sus agentes vendedores en las ciudades de Cochabamba y La Paz.





Ya ves, en un pueblo de Cochabamba está una linda empresa fruto del esfuerzo y el trabajo común. Es hermoso producir en tú lugar para tú lugar. Si les preguntas a los socios y empleados de esta cooperativa, qué opinan de su pueblo ellos te dirán: ¡Viva Mizque!



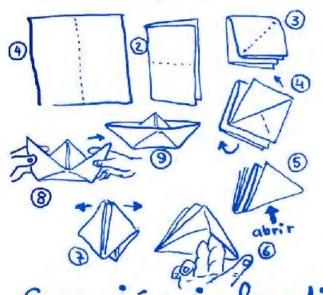
I batalla naval

Se necesita:

- 1 bañador grande con agua
- 1 cordón blanco con piedritas amarradas en las puntas, para separar en dos el bañador por arriba;
- 2 pedazos de curitas para asegurar el cordón, sobre los barquitos.
- 20 barquitos de papel: 10 de un color, 10 de otro color.

2 jugadores, uno se pone en frente del otro. con 10 barquitos en su lado del bañador)

- El juego consiste en soplar con mucho cuidado para hacer pasar los barquitos propios al lado contrario, sin dejar que entren los ajenos.
- Cada jugador se turna para soplar
- Solamente debe soplarse 15 veces por lado.
- Gana, quien tiene mas barquitos en el lado contrario, después de 15 soplos.
- En caso de empate se define con 5 barquitos, en cada lado, y 7 soplos.



Canción infantil a mi hijo Pablo

Por haberte lavado las manos y desayunar, Por haberte vestido tú solo, Por haber dado un beso a mamá. Por haber ido hoy al colegio, Por haber compartido tus juegos, hoy te voy a contar otro cuento que te gustará.

Y el pequeño sonríe y abre los ojos y mira en silencio y va poco a poco buscando sus brazos y el padre lo besa, y empieza su historia.



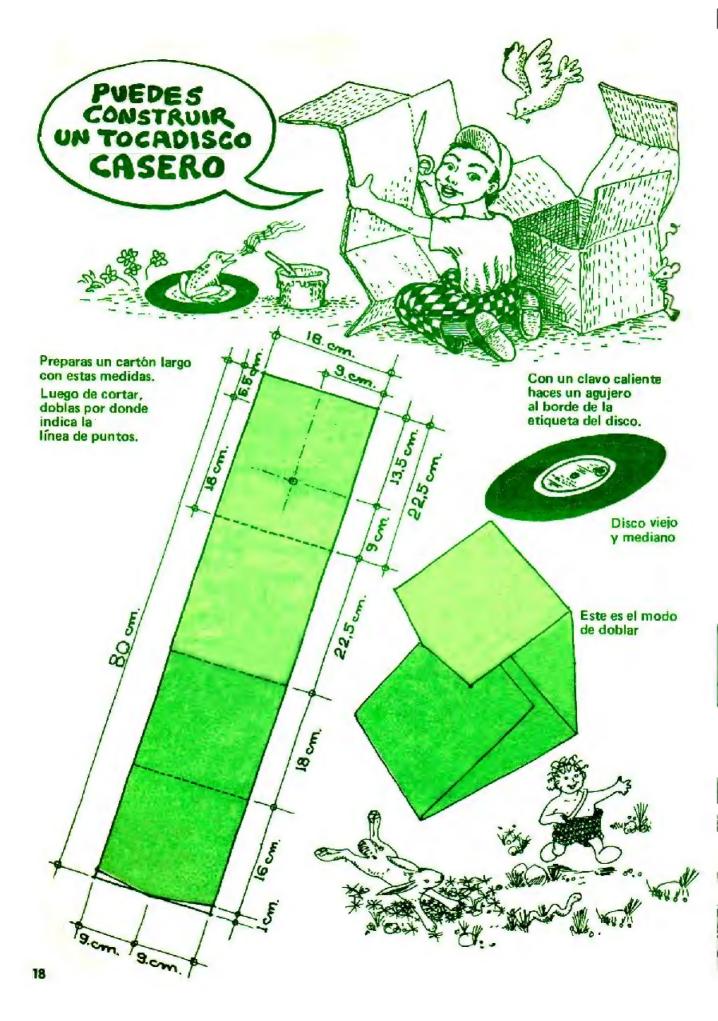
Y el pequeño pregunta y el padre le cuenta, y el niño lo escucha y el padre se inventa y el niño se duerme escuchando ese cuento que el padre comenta.

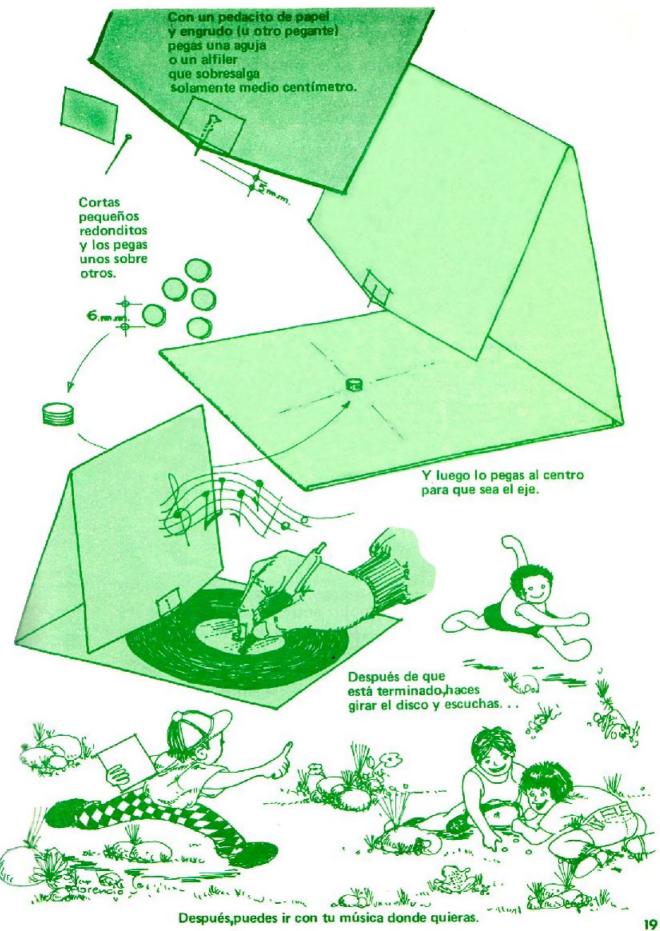
Te quiero.

Por haberte tomado el jarabe que sabe tan mal, por haber ordenado tus cosas, por haber aprendido a rezar, por haber regalado a María ese coche que tanto querías

hoy te voy a contar otro cuento que te gustará.

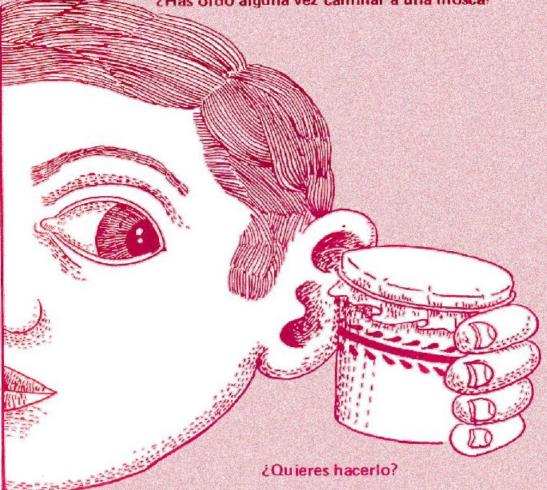
Y el pequeño sonríe.....





CIENCIJUGANDO

¿Has oído alguna vez caminar a una mosca?



- Atrapa una mosca viva
- Ponla dentro un vaso de papel
- Cubre la boca del vaso con un papel
- Asegúralo con una liga
- Ahora busca un lugar tranquilo y silencioso
- El sonido se agrandará como el de un tambor.
- Tum Tum Tum, escucha cómo camina tu mosca
- iSuéltala pronto y no seas cruel con los animales



